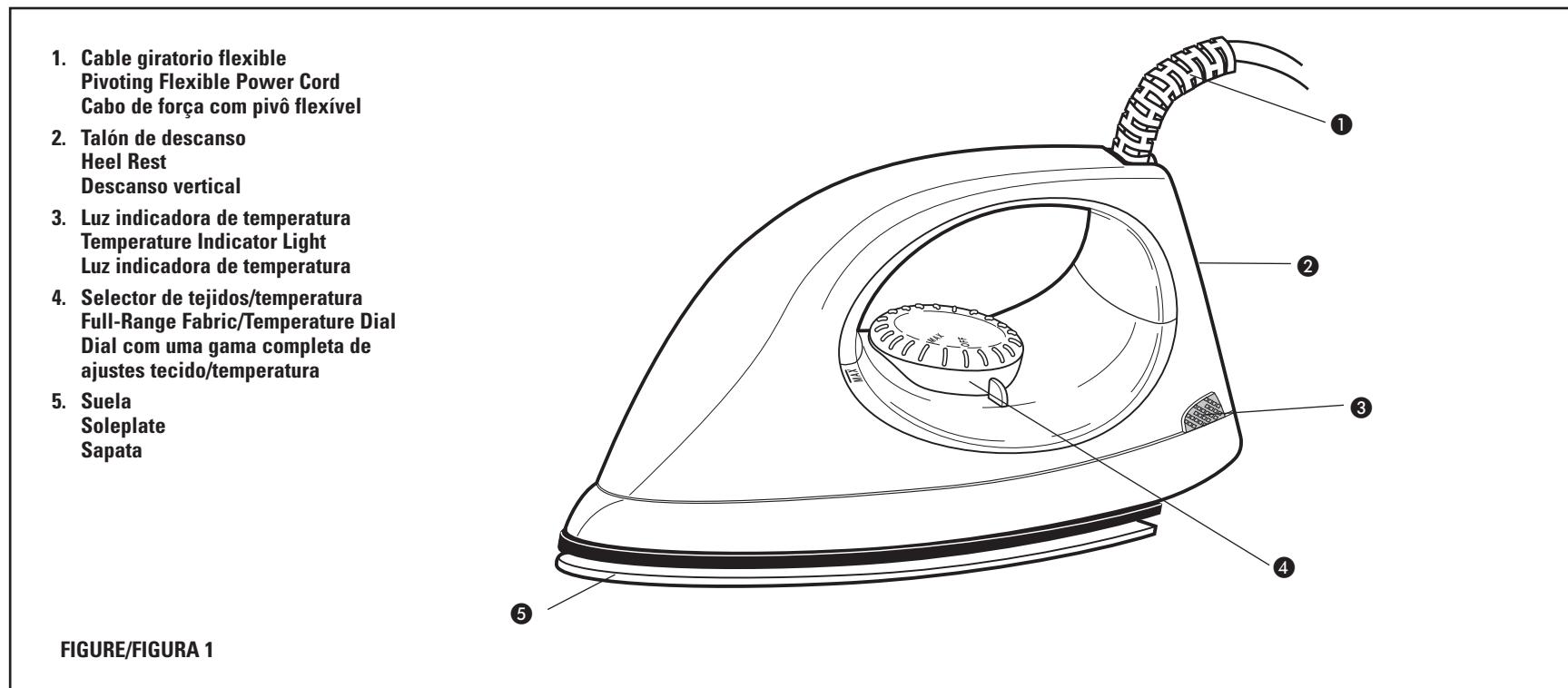


INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO/OPERATING INSTRUCTIONS/INSTRUÇÕES OPERACIONAIS

EL PRODUCTO PUEDE VARIAR LIGERAMENTE DE LA ILUSTRACIÓN/PRODUCT MAY VARY SLIGHTLY FROM ILLUSTRATION/O PRODUTO PODERÁ VARIAR LIGERAMENTE DA ILUSTRAÇÃO



FIGURE/FIGURA 1

COMO USAR

Este aparato es para uso doméstico únicamente y puede enchufarse a una toma de corriente standard.

CUIDADO ESPECIAL

Esta nueva plancha ha sido diseñada con un revestimiento de protección alrededor de las resistencias de calor. Al enchufarse y operarse por primera vez, es posible que la plancha emita un poco de humo al calentarse el revestimiento. Esto no representa ningún peligro al usuario como tampoco indica ningún defecto en la unidad. Cuando use la plancha por primera vez, asegúrese que se caliente hasta disiparse el humo. Este proceso toma unos 30 segundos.

TEMPERATURA APROPIADA PARA PLANCHAR

- Ante todo, siempre lea las instrucciones en las etiquetas de las prendas.
- Clasifique los tejidos conforme la temperatura del planchado.
- Debido a que la plancha se calienta más rápido de lo que se enfria, planche primero las prendas que requieren temperaturas más bajas, y luego aumente la temperatura progresivamente. Si hacen falta las instrucciones y usted conoce el tejido, consulte la guía de tejidos en la plancha. Si no tiene certeza, ensaye planchando una área oculta de un ruedo o de una costura interna. Si la plancha hala o el tejido cambia de color, disminuya la temperatura y planche sobre un paño.
- Para los tejidos combinados, use siempre temperaturas más bajas. (Por ejemplo, una prenda con un contenido de 60% de nilón y 40% de lana debe plancharse a la temperatura recomendada para el nilón.)

ANTES DE USAR POR PRIMERA VEZ

Precaliente la plancha y pásela varias veces sobre un paño viejo a fin de remover cualquier residuo de la suela.

PLANCHADO SECO

Gradúe el control a la temperatura deseada e inicie el planchado.

La luz indicadora de temperatura se ilumina para indicar que la plancha está enchufada y encendida. Esta luz se apaga una vez que la plancha se calienta a la temperatura deseada.

COMO APAGAR LA PLANCHA

Gire el selector de tejido/temperatura a la posición Off (0) apagado y desconecte la plancha. Asegúrese que la plancha se enfrie por completo antes de almacenarla.

CUANDO LA PLANCHA NO ESTÁ EN USO, COLOQUELA SOBRE EL TALÓN DE DESCANSO PARA NO QUEMAR EL TEJIDO O DAÑAR OTRAS SUPERFICIES.

CUIDADO Y LIMPIEZA

Esta plancha requiere poco mantenimiento y no contiene partes de repuesto. No trate de realizar ningún tipo de reparación en casa. Si necesita asistencia, por favor diríjase al personal de servicio calificado.

LA SUELTA

1. Antes de limpiar la suelta, asegúrese que la plancha esté fría.
2. Aplique una pequeña cantidad de un limpiador suave a un paño humedecido.
3. Frote con cuidado la suelta y límpielas después con otro paño humedecido.

NUNCA use almohadillas ni limpiadores abrasivos para no rallar la superficie de la suelta.

COMO ALMACENAR LA PLANCHA

1. Desconecte la plancha y permita que se enfrie.
2. ALMACÉNALA VERTICALMENTE sobre el talón de descanso.

CONSEJOS ADICIONALES

- Nunca almacene la plancha descansando sobre la suelta.
- Nunca enrolle el cable de manera apretada alrededor de la plancha.
- No aplique presión a la unión del cable con la unidad para evitar que el cable se debilite y se rompa.

HOW TO USE

This appliance is for household use only and may be plugged into a standard electrical outlet.

SPECIAL ATTENTION:

The new appliance is designed with a protective coating around the heating elements. When plugged in and operating for the first time, there may be a little momentary smoking while this coating is initially heated. This represents no danger to the user and does not indicate a defect in the unit. When using for the first time, allow the appliance to continue heating until the smoke dissipates. This should last only about 30 seconds.

DETERMINING IRONING TEMPERATURE

- Always check the ironing instructions on the garment label first.
- Sort the fabrics out according to the ironing temperature.
- Because the iron heats up faster than it cools down, start ironing the articles requiring the lower temperatures, and then progress to the higher temperatures. If ironing instructions are missing and you know the fabric, refer to the fabric chart on the iron. If you are not sure of the fabric, test by ironing a hidden area such as an inside seam or edge. If the iron drags or the fabric changes color, lower the temperature and/or use a pressing cloth.
- For blended fabrics, always use the lower setting. (For example, a garment with 60% nylon and 40% wool should be set at the temperature indicated for nylon.)

BEFORE FIRST USE

Preheat; move iron over an old cloth several times to remove any residue from the soleplate.

DRY IRONING

Set fabric/temperature dial and begin.

The temperature indicator light comes on, indicating the iron is plugged in and turned on. The temperature indicator light goes off when the iron reaches its operating temperature.

TURNING IRON OFF

Turn the fabric/temperature dial to the Off (0) position and unplug the iron. Allow iron to cool completely before storing.

WHEN NOT USING, PLACE IRON ON HEEL REST TO AVOID BURNING THE FABRIC OR DAMAGING OTHER SURFACES.

CARE AND CLEANING

This appliance requires little maintenance. It contains no user serviceable parts. Do not try to repair it yourself. Refer it to qualified personnel if servicing is needed.

SOLEPLATE

1. Before cleaning the soleplate, make sure the iron has cooled.
 2. Apply a small amount of mild cleaner to a damp cloth.
 3. Gently rub soleplate then wipe with a moist cloth.
- NEVER USE scouring pads or abrasive cleaners on soleplate, as this may scratch the surface.

STORING YOUR IRON

1. Unplug appliance and let it cool.
2. STORE IN UPRIGHT POSITION on heel rest.

TIPS FOR STORING

- Never store iron lying on soleplate.
- Never wrap cord tightly around the appliance.
- Do not put stress on the cord where it enters the unit, as it could cause cord to fray and break.

COMO USAR

Este aparato doméstico é destinado somente para uso residencial, podendo ser conectado numa tomada padrão.

ATENÇÃO ESPECIAL

Este aparelho doméstico foi fabricado com uma película protetora ao redor dos elementos de aquecimento. Ao ser conectado e operado pela primeira vez, ele poderá emitir um pouco de fumaça durante alguns momentos enquanto a película está sendo esquentada. Isso não representa qualquer perigo para o usuário e tampouco indica defeito na unidade. Deixe o aparelho esquentar até a fumaça desaparecer. Isto deverá levar apenas uns 30 segundos.

PARA DETERMINAR A TEMPERATURA CORRETA DE PASSAR A ROUPA

- Primeiro, observe sempre as instruções contidas na etiqueta da roupa.
- Classifique os tecidos de acordo com a temperatura de passar.
- Visto que o ferro esquenta mais rápido do que esfria, comece a passar pelas peças que exigem temperaturas mais baixas e, gradativamente, prossiga às que exigem temperaturas mais elevadas. Na falta de instruções de passar e já ciente do tipo de tecido, consulte a tabela de tecidos no ferro. Quando em dúvida sobre o tipo de tecido, faça um teste numa área oculta como a de uma aba ou costura interna. Se o ferro se arrastar ou o tecido mudar de cor, baixe a temperatura e/ou use um pano para passá-lo.
- Para tecidos mistos, você deverá sempre usar o ajuste inferior. (Por exemplo, para uma peça com 60% de náilon e 40% de lã, o ajuste deverá ser feito na temperatura indicada para o náilon.)

ANTES DO USO INICIAL

Pré-aqueça o ferro e passe-o várias vezes sobre um pano velho, a fim de remover qualquer resíduo da sapata.

COMO PASSAR ROUPA A SECO

Ajuste o dial tecido/temperatura e comece a passar.

A luz indicadora de temperatura se acenderá, indicando que o ferro está conectado e ligado. A luz indicadora de temperatura se apagará quando o ferro atingir a temperatura operacional.

COMO DESLIGAR O FERRO

Gire o dial tecido/temperatura para a posição Off (0) Desligado e desconecte o ferro. Deixe o ferro esfriar completamente antes de guardá-lo.

QUANDO NÃO É USO, COLOQUE O FERRO NO DESCANSO PARA EVITAR QUEIMAR O TECIDO OU DANIFICAR OUTRAS SUPERFÍCIES.

MANUTENÇÃO E LIMPEZA

Este aparelho exige pouca manutenção e não contém peças acessíveis ao usuário. Não tente consertá-lo você mesmo. Se o aparelho precisar de reparos, encaminhe-o a um técnico qualificado.

SAPATA

1. Antes de limpar a sapata, certifique que o ferro esteja frio.
 2. Aplique uma pequena quantidade de agente suave de limpeza a um pano úmido.
 3. Esfregue ligeiramente a sapata e, em seguida, enxágüe-a com um pano úmido.
- NUNCA USE palhas de aço ou agentes abrasivos de limpeza na sapata, porque podem arranhar a superfície.

COMO GUARDAR O FERRO

1. Desconecte o aparelho e deixe-o esfriar.
2. GUARDE-O NA POSIÇÃO VERTICAL, no descanso.

DICAS PARA GUARDAR

- Nunca guarde o ferro deitado na sapata.
- Nunca aperte o cabo condutor ao redor do aparelho.
- Não force o cabo no local onde ele penetra a base do aparelho pois o mesmo poderá desgastar-se e arrebentar posteriormente.

IMPORTANTES PRECAUÇÕES

Ao utilizar o ferro observe sempre as precauções básicas de segurança, incluindo estas a seguir

- **FAVOR, LER TODAS AS INSTRUÇÕES.**
- Use o ferro somente para o devido fim.
- Para proteger-se contra choque elétrico, nunca mergulhe o ferro em água ou outros líquidos.
- O ferro deverá estar sempre em Off (Desligado) antes de ser conectado ou desconectado da tomada. Nunca retire o plugue da tomada puxando-o pelo cabo condutor de eletricidade; segure firmemente o plugue e puxe-o da tomada.
- Não permita que o cabo condutor de eletricidade toque superfícies quentes. Deixe o ferro esfriar completamente antes de guardá-lo. Passe o cabo folgadamente ao redor do ferro para guardá-lo.
- Desconecte o ferro da tomada elétrica quando ele não estiver em uso.
- Não opere um ferro com o cabo danificado, que tenha caído ou que esteja defeituoso. Para evitar qualquer risco de choque elétrico, nunca desmonte o ferro; leve-o a um técnico qualificado para exame e conserto. Uma remontagem incorreta pode implicar em risco de choque elétrico durante o uso do ferro.
- É necessário que haja supervisão direta de um adulto quando qualquer aparelho doméstico é utilizado por crianças ou perto delas. Não deixe inatendido um ferro conectado ou ainda sobre a prancha de passar roupas.
- Queimaduras poderão ocorrer do contato com peças metálicas quentes.

INSTRUÇÕES ESPECIAIS

- Para evitar uma sobrecarga do circuito, não opere outro aparelho de alta voltagem no mesmo circuito.
- Quando isto for absolutamente necessário, um cabo condutor de eletricidade do tipo extensão de 10 amperes deverá ser usado. Cabos com classificação de amperagem inferior poderão superaquecer. Tome as devidas precauções no posicionamento do cabo para evitar que alguém possa, acidentalmente, puxá-lo ou tropeçar sobre o mesmo.

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

PLUGUE POLARIZADO (SOMENTE MODELOS DE 120V)

Este aparelho possui um plugue polarizado (um pin é mais largo que o outro). Para reduzir o risco de choque elétrico, o plugue encaixa na tomada polarizada em apenas um sentido. Se os pinos não se encaixarem, inverta a posição do plugue e tente novamente. Se ainda assim não se encaixarem, consulte um eletricista qualificado. Não tente anular esta característica de segurança.

DICAS DE SEGURANÇA SOBRE O CABO CONDUTOR DE ELETRICIDADE

1. Nunca puxe pelo cabo ou pelo aparelho.
2. Para inserir o plugue, segure-o firmemente e guie-o na tomada.
3. Para desconectar o aparelho, segure o plugue e remova-o da tomada.
4. Antes de cada uso, verifique se o cabo apresenta cortes e/ou marcas de desgaste. Em caso afirmativo, isto indica que o aparelho deve ser inspecionado e o cabo substituído. Envie o aparelho ao nosso Departamento de Assistência Técnica ou a um representante técnico autorizado.
5. Nunca aperte o cabo condutor de eletricidade ao redor do aparelho. Não force o cabo no local onde ele penetra a base do aparelho, pois o mesmo poderá ser desgastado e arrebentará posteriormente.

NO OPERE O APARELHO SE O CABO CONDUTOR DE ELETRICIDADE APRESENTAR QUALQUER SINAL DE DESGASTE, SE O APARELHO FUNCIONAR APENAS INTERMITENTEMENTE OU SE PARAR COMPLETAMENTE DE FUNCIONAR.

Se o cabo fornecido com o aparelho estiver danificado, ele deverá ser substituído pelo fabricante, agente autorizado ou técnico qualificado a fim de se evitar perigos.

¿NECESITA AYUDA?

Cualquier servicio de ser necesario, deberá realizarse por un centro de servicio autorizado o propio de Applica Consumer Products, Inc. Puede encontrar el centro de servicio más cercano a usted, buscando en las páginas amarillas de la guía telefónica.

Si envía por correo su unidad, empáquela con cuidado en un cartón resistente con suficiente material de empaque para evitar cualquier daño. Por favor incluya una nota para nuestro centro de servicio describiendo el problema. No se olvide de anotar su dirección y su número telefónico. Para su propia protección le sugerimos enviar el paquete asegurado.

UN AÑO DE GARANTÍA

Applica Consumer Products, Inc. garantiza este producto contra cualquier defecto originado por fallas en los materiales o en la mano de obra por un período de un año a partir de la fecha original de compra. Esta garantía no incluye daños al producto ocasionados por accidentes, mal uso, ni como resultado de reparaciones efectuadas por personas no autorizadas. Si el producto resulta con defectos dentro del período de garantía, conforme sea necesario, lo repararemos o reemplazaremos libre de cargo. Para que esta garantía sea válida, debe presentar el producto con la tarjeta de garantía. Esta garantía le otorga derechos específicos, y usted podría tener otros que pueden variar en su país. Si tiene alguna pregunta, comuníquese con una sucursal o centro de servicio más cercano autorizado por Applica Consumer Products, Inc.

NEED HELP?

Service, if necessary, must be performed by Applica Consumer Products, Inc. or Authorized Household Appliance Service Center. The Service Center nearest you can be found in the yellow pages of your phone book under "Appliances - Small." If mailing or shipping your unit, pack it carefully in a sturdy carton with enough packing material to prevent damage. Include a note describing the problem to our Service Center and be sure to give your return address. We also suggest that you insure the package for your protection.

ONE-YEAR WARRANTY

Applica Consumer Products, Inc. warrants this product against any defects that are due to faulty material or workmanship for a one-year period after the original date of consumer purchase. This warranty does not include damage to the product resulting from accident or misuse, or repairs performed by non-authorized repair shops. If the product should become defective within the warranty period, we will repair it or elect to replace it free of charge. To honor this warranty, the product with the corresponding registration card is required. This warranty gives you specific legal rights and you may also have other rights which vary from state to state or province to province. For answers to any questions, contact your nearest Applica Consumer Products, Inc. or Authorized Household Appliance Service Center.

Favor consultar la dirección de su servicio técnico más cercano.
For the nearest service center, please see the appropriate address below.

ARGENTINA	EL SALVADOR	PANAMA
Av Maipú 3850 1636 Olivos, Buenos Aires Tel: 0-800-8-1221	27 Calle Poniente y 25 Ave. Norte No. 1510 San Salvador Tel: 503-226-0022	Via Brazil y Ave. Col. Prados Vallarta 45020 Zapopan, Jal. Tel: (91-36) 73-28-15
CHILE	GUATEMALA	PERU
Cruz Del Sur 64 Los Condes Santiago Tel: 562-370-8523	3a calle 4-14 Zona 9 Ciudad de Guatemala Tel: 331-50-20	17 Norte #205 72000 Puebla, Pue. Tel: (91-22) 46-37-26
COLOMBIA	MÉXICO	QUERÉTARO
Carrera 38 No. 166-64 Santa Fe de Bogota Tel: 571-677-7496	Lázaro Cárdenas #18 Ciudad de México Tel: 5-588-9377 01-800-847-2305	Av. Madero 139, Pte. 76000 Querétaro, Qro. Tel: (91-42) 14-16-60
COSTA RICA	ATENCIÓN AL CLIENTE	TORREON
200 metros norte y 150 oeste del Edificio Mercedes Benz Paseo Colón Av. 3, Calle 26 Bis Tel: 506-257-5716	01-800-714-2499	Bvd. Independencia 96 Pte. 27000 Torreón, Coah. Tel: (91-17) 16-52-65
ECUADOR	MÉRIDA	VERACRUZ
Manuel Larrea 726 y Bogota Quito Tel: 593-256-8551	Calle 63 #459-A (entre 50 y 52) 97000 Mérida, Yuc. Tel: (91-99) 23-54-90	Prolongación Días Mirón #4280 (entre Violets y Magnolias) Col. Remes 91920 Veracruz, Ver. Tel: (91-29) 21-70-10

IMPORTANT SAFEGUARDS

When using your iron, basic safety precautions should always be followed, including the following:

- **PLEASE READ ALL INSTRUCTIONS.**
- Use iron for its intended use.
- To protect against a risk of electric shock, do not immerse the iron in water or other liquids.
- The iron should always be turned Off before plugging or unplugging from outlet. Never yank cord to disconnect from outlet; instead, grasp plug and pull to disconnect.
- Do not allow cord to touch hot surfaces. Let iron cool completely before putting away. Loop cord loosely around iron when storing.
- Always disconnect iron from electrical outlet when not in use.
- Do not operate iron with a damaged cord or if the iron has been dropped or damaged. To avoid the risk of electric shock, do not disassemble the iron; take it to a qualified serviceman for examination and repair. Incorrect reassembly can cause a risk of electric shock when the iron is used.
- Close supervision is necessary for any appliance being used by or near children. Do not leave iron unattended while connected or on an ironing board.
- Burns can occur from touching hot metal parts.

SPECIAL INSTRUCTIONS

- To avoid a circuit overload, do not operate another high-wattage appliance on the same circuit.
- If an extension cord is absolutely necessary, a 10-ampere cord should be used. Cords rated for less amperage may overheat. Care should be taken to arrange the cord so that it cannot be pulled or tripped over.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

POLARIZED PLUG (120V MODELS ONLY)

This appliance has a polarized plug (one blade is wider than the other). As a safety feature, this plug fits in a polarized outlet only one way. If the plug does not fit into the outlet, reverse the plug, and try again. If it still does not fit, contact a qualified electrician. **Do not attempt to defeat this safety feature.**

LINE CORD SAFETY TIPS

1. Never pull or yank on the cord or the appliance.
2. To insert plug, grasp it firmly and guide it into outlet.
3. To disconnect appliance, grasp plug and remove it from outlet.
4. Before each use, inspect the line cord for cuts and/or abrasion marks. If any are found, this indicates that the appliance should be serviced and the line cord replaced. Please return it to your Service Department or to an authorized service representative.
5. Never wrap the cord tightly around the appliance, as this could place undue stress on the cord where it enters the appliance and cause it to fray and break.

DO NOT OPERATE APPLIANCE IF THE LINE CORD SHOWS ANY DAMAGE, OR IF APPLIANCE WORKS INTERMITTENTLY OR STOPS WORKING ENTIRELY.

If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.

IMPORTANTES INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Cuando se use la plancha, siempre deberán seguirse básicas precauciones de seguridad, incluyendo las siguientes:

- **POR FAVOR LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES.**
- Use la plancha para lo que ha sido diseñada.
- A fin de protegerse contra el riesgo de un choque eléctrico, no sumerja la plancha en agua ni en ningún otro líquido.
- La plancha debe estar siempre apagada (Off) antes de enchufarla o desenchufarla de una toma de corriente. Nunca tire del cable para desconectarlo de la toma de corriente; sujetelo el enchufe y retírelo con cuidado.
- No permita que el cable entre en contacto con ninguna superficie caliente. Asegúrese que la plancha se enfrie por completo antes de almacenarla. Enrolle el cable holgadamente alrededor de la plancha cuando la guarde.
- Siempre desconecte la plancha de la toma de corriente cuando no esté en uso.
- No opere la plancha si el cable está dañado o si la plancha se ha dejado caer y se ha estropeado. A fin de evitar el riesgo de un choque eléctrico, no desarme la plancha; llévela a una persona capacitada para examinarla y repararla. Armar la plancha incorrectamente puede resultar en el riesgo de un choque eléctrico al usarse nuevamente.
- Cualquier aparato electrónico operado en presencia de menores de edad o por ellos mismos, requiere mucha supervisión. No deje la plancha desatendida mientras está conectada o sobre la tabla de planchar.
- Pueden ocurrir quemaduras al tocarse las partes metálicas que están calientes.

INSTRUCCIONES ESPECIALES

- A fin de evitar una sobrecarga eléctrica, no opere ningún otro aparato de alto consumo en el mismo circuito.
- Si el uso de un cable de extensión es absolutamente necesario, debe usarse uno de 10 amperes. Los cables calificados con amperaje más bajo pueden sobre calentarse. Tenga cuidado de acomodar el cable de manera que nadie lo hale ni se tropiece en él.

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

ENCHUFE POLARIZADO (SOLAMENTE EN LOS MODELOS 120V)

Esta unidad cuenta con un enchufe polarizado en el que un contacto es más ancho que el otro. A fin de reducir el riesgo de un choque eléctrico, el enchufe puede introducirse en la toma de corriente polarizada únicamente en un sentido. Si el enchufe no se ajusta en su contacto, inviértalo. Si aún así no logra enchufarlo, busque la ayuda de un electricista. **Por ningún punto trate de alterar esta medida de seguridad.**

CONSEJOS DE SEGURIDAD CON RESPECTO AL CABLE ELÉCTRICO

1. Nunca tire del cable ni de la unidad.
2. Para conectar, sujetelo con firmeza el enchufe e introduzcalo en la toma de corriente.
3. Para desconectar la plancha, sujetelo el enchufe y retirelo de la toma de corriente.
4. Antes de usar la plancha, asegúrese que el cable no tenga cortaduras ni abrasiones. De lo contrario el cable debe ser reemplazado. Por favor devuelva la unidad a nuestro departamento de servicio o a un representante de servicio autorizado.
5. A fin de evitar que el cable se debilite y se rompa de la unión con la unidad, nunca lo enrolle de manera apretada alrededor de la plancha.

NO OPERE LA PLANCHA SI EL CABLE ELÉCTRICO PRESENTA CUALQUIER AVERIA, COMO TAMPOCO SI LA UNIDAD FUNCIONA DE MANERA INTERMITENTE O NO FUNCIONA DEL TODO.

A fin de evitar peligro, si el cable está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, por un agente de servicio o por una persona calificada.

CONSERVE ESTE INSTRUCTIVO

SAVE THIS USE AND CARE BOOK

GUARDE ESTE MANUAL DE OPERAÇÕES E MANUTENÇÃO



SELLO O FIRMA DEL DISTRIBUIDOR

Fecha de compra _____

Modelo _____

Copyright © 2001 Applica Consumer Products, Inc.
Printed in People's Republic of China

IMPORTADOR - Applica de México S. de R.L. de C.V.
Manuel Avila Camacho 191-305,
Los Morales C.P. 11510 México, D.F.
Teléfono: (5) 279-1000
Impreso en la República Popular China

Direitos autorais (c) 2001 Applica Consumer Products, Inc.
Impresso no República Popular China

POR FAVOR LEA ESTE INSTRUCTIVO ANTES DE USAR ESTE PRODUCTO

PLEASE READ THIS USE AND CARE BOOK BEFORE USING THIS PRODUCT

FAVOR, LEIA ESTE MANUAL DE OPERAÇÕES E MANUTENÇÃO ANTES USAR ESTE PRODUTO

MODELO/MODEL/MODELO D200

